

Correctievoorschrift VWO

2026

tijdvak 1
dinsdag 26 mei
09.00 – 11.30 uur

Italiaanse taal leesvaardigheid

College-examen schriftelijk

1. Vakspecifieke regels

Voor dit examen kunnen maximaal 25 scorepunten worden behaald.
Het cijfer wordt berekend aan de hand van de omzettingstabel.

2. Beoordelingsmodel

Aan het juiste antwoord op een meerkeuzevraag wordt 1 scorepunt toegekend. Bij open vragen wordt de score apart vermeld.

Vraag	Antwoord	Score open vragen
1	1. = alinea 3 2. = alinea 5 3. = alinea 4	1 pt <i>Punt toekennen indien alle antwoorden juist zijn.</i>
2	- Het turning point is het voorval dat de Giandujot smolt bij hitte (en dat daarmee de hazelnootpasta is ontstaan) (1 pt) - "svolta" (1 pt)	2 pt
3	Een wet (uit 1962) verbodt merknamen met een superlatief / een voorvoegsel als 'super-'	1 pt
4	A	1 pt
5	'La verità è che insieme alle norme, devono cambiare anche i padroni.' (al. 6), of 'Nel senso che dovranno essere molto più attenti di prima per impedire che i loro animali disturbino i vicini di posto.' (al. 7)	1 pt
6	De kern van een goed antwoord is: Het lijkt haar een leuk idee dat de hel uitbreekt aan boord / huisdieren losbreken aan boord (en zich op de borden met eten storten).	1 pt
7	a, c, d	Maximumscore: 2 pt 3 goed: 2 pt 2 goed: 1 pt 1 goed: 0 pt
8	1 = vier, 2 = vier 3 = eerste zaterdag van juni en eerste zondag van september 4 = 25 juli, 5 = Piazza Grande 6 = een vaandel 7 = 10 of 15 euro	Maximumscore: 3 pt 7 goed: 3 pt 5-6 goed: 2 pt 4 goed: 1 pt 3 of minder goed: 0 pt

9	<p>1 = Giostra dell'Orso 2 = ik goedkoper uit ben / de ticketprijzen voordeliger zijn / opa en oma korting krijgen 3 = opa en oma (die slecht ter been zijn) kunnen zitten OF: 3 = het evenement middenin de zomer plaatsvindt (op 25 juli)</p>	<p>Maximumscore: 2 pt</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>De twee scorepunten alleen toekennen indien alle antwoorden juist zijn.</i> - <i>Antwoord 2 en 3 kunnen worden omgedraaid.</i>
10	D	1 pt
11	D, E, A, C, B	2 pt
12	<p>1. B 2. D 3. A 4. A 5. B 6. A 7. D</p>	<p>Maximumscore: 3 pt 7 goed: 3 pt 5 of 6 goed: 2 pt 3 of 4 goed: 1 pt Minder dan 3 goed: 0 pt</p>
13	B, C, E, G	2 pt
14	<p>De eerste vertaalfout is <i>bankrekening</i>, omdat 'divano' Italiaans is voor 'bank' (meubelstuk) en geen bankrekening aanduidt. De correcte vertaling is <i>bank</i>.</p> <p>De tweede vertaalfout is <i>dood door een hartaanval</i>, omdat in de originele tekst niet vermeld wordt hoe de oma gestorven is. De correcte vertaling is <i>Ze is intussen overleden</i>.</p> <p>De derde vertaalfout is <i>niets nagelaten</i>, omdat 'lasciarsi' in het Italiaans 'uit elkaar gaan' betekent en niet 'iets nalaten'. De correcte vertaling is <i>Waarom zijn we ook alweer uit elkaar gegaan?</i></p>	<p>Maximumscore: 3 pt Het antwoord is correct als alle drie onderstaande elementen correct voorkomen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. vertaalfout is gevonden 2. de motivatie is correct 3. de verbeterde vertaling is correct <p>3 goed: 3 pt 2 goed: 2 pt 1 goed: 1 pt</p>
	Totaal	25 punten

3. Omzettingstabel CESUUR: 65%

score	cijfer		score	cijfer
25	10		12	4,3
24	9,5		11	4
23	9		10	3,8
22	8,5		9	3,5
21	7,9		8	3,2
20	7,4		7	2,9
19	6,9		6	2,7
18	6,4		5	2,4
17	5,9		4	2,1
16	5,4		3	1,8
15	5,2		2	1,6
14	4,9		1	1,3
13	4,6		0	1

4. Bronvermeldingen (alle teksten zijn bewerkt)

Schrijfpodracht

https://www.parconazionale5terre.it/man_dettaglio_man.php?id=2970

Tekst 1: <https://www.lettera43.it/nutella-nascita-errore/>

Tekst 2: <https://blog.oggi.it/luigi-garlando/2025/05/31/in-aereo-di-fianco-a-un-cagnone/>

Tekst 3: <https://www.autostrade.it/it/media/campagne/la-liberta-e-movimento-in-sicurezza>

Tekst 4: 1. <https://www.discoverarezzo.com/eventi/giostra-del-saracino/> 2.

<https://giostradelsaracinoarezzo.it/info-tickets/> 3.

<https://www.visitpistoia.eu/evento/giostra-dellorso-pistoia-2025/> 4.

<https://www.visitpistoia.eu/IdEE/non-solo-giostra-dellorso-un-luglio-di-tradizioni/>

Tekst 5: <https://www.fanpage.it/napoli/dietro-finestra-murales-maradona-quartieri-spagnoli/>

Tekst 6: <https://www.buzzyenglish.com/it/article/ya-il-fenomeno-culturale-e-letterario-young-adults>

Tekst 7:

Script uit de film *L'incredibile storia dell'isola delle Rose*

(https://it.wikipedia.org/wiki/L%27incredibile_storia_dell%27Isola_delle_Rose).

De dialoog in het Nederlands is gebaseerd op de officiële Nederlandse ondertiteling van de film.

Deze college-examenopgave is primair ontwikkeld ten behoeve van de afname in het kader van het staatsexamen in het voortgezet onderwijs. Ten aanzien van het oorspronkelijk werk van derden, opgenomen in de centrale examenopgave, bestaat geen onvoorwaardelijke overnemingsvrijheid; alle auteursrechten, ook die bedoeld in artikel 15 van de Auteurswet, worden voorbehouden.